

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
UE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Product model: Modello: Produktmodell: Modèle de produit:	Series 253-308-309-311-312-313-314-A311-A312-A313FRQ-B312-C312-C312FRQ-513-514-526802 BSC-526803 BSC-527-527 SOL-530-531-5320-5321-5322-5327-5328-B531-A532-540-541-542-542 SOL-543-541
---	--

Name and address of the manufacturer: Nome e Indirizzo del fabbricante: Name und Anschrift des Herstellers: Nom et adresse du fabricant :	Caleffi S.p.A. S.R. 229 n° 25 28010 Fontaneto d'Agogna Italy
---	--

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La dichiarazione di conformità è di sola responsabilità del fabbricante.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Object of the declaration: Oggetto della dichiarazione: Gegenstand der Erklärung : Objet de la déclaration:	See attached table Vedi tabella allegata Siehe Tabelle im Anhang Voir tableau en annexe
---	---

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'oggetto sopra descritto relativo alla dichiarazione assolve le Normative armonizzate della Unione: Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:	References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: Indicazione delle norme armonizzate, che sono state applicate, o indicazioni delle altre specifiche tecniche, a cui viene dichiarata la conformità: Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird: Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
--	---

Reference	Title	Reference
2014/68/EU	Pressure equipment device directive	See attached table Vedi tabella allegata Siehe Tabelle im Anhang Voir tableau en annexe

Prodotto Product	N.	Rev.	Scadenza Expiry date	Norme armonizzate / specifiche tecniche Harmonised standards / technical specifications
Valvola di intercettazione Combustibile fam.: Serie 540	PA51-97/23/CE-B	4 del 05/06/2014	13/05/2022	Raccolta "R" ed. 1982 app. III; per impianti acqua surriscaldata Raccolta "H" ed. 1982, app. I
Valvola di intercettazione Combustibile fam.: Serie 541	PA52-97/23/CE-B	3 del 14/05/2012	13/05/2022	Raccolta "R" ed. 1982 app. III; per impianti acqua surriscaldata Raccolta "H" ed. 1982, app. I
Valvola di sicurezza fam.: Serie 513, 514	PA53-97/23/CE-B	1 del 14/05/2012	13/05/2022	Raccolta "E" ed. 1979, par. E.1.D.2, punto 1 e 2; UNI EN ISO 4126-1:2019
Valvola di intercettazione Combustibile con Attacchi flangiati fam.: Serie 541	PA54-97/23/CE-B	3 del 14/05/2012	13/05/2022	Raccolta "R" ed. 1982 app. III; per impianti acqua surriscaldata Raccolta "H" ed. 1982, app. I

Valvole di sicurezza fam.: Serie 253; 311; 312; 313; A313FRQ, 314; A311; A312; B312; C312; C312FRQ, 526802 BSC, 526803 BSC	00046PED81003BP	1 del 22/02/2018	13/05/2022	Raccolta "E" ed. 1979, par. E.1.D.2, punto 1 e 2; UNI EN ISO 4126-1:2019
Valvole di sicurezza fam.: Serie 513; 527; 527 SOL	PA56-97/23/CE-B	4 del 05/06/2014	13/05/2022	UNI EN ISO 4126-1:2019
Valvole di scarico termico fam.: Serie 542; 542 SOL	PA57-97/23/CE-B	1 del 14/05/2012	13/05/2022	Raccolta "R" ed. 1982 app. II;
Valvole di sicurezza fam.: Serie 5320; 5321; 5322; 5327; 5328; 531 1/2", B531, A532	00046PED38002BP	0 del 12/07/2017	29/05/2024	TRD 721:1997; Vd TÜV Merkblatt SV 100:2001; UNI EN ISO 4126-1:2019
Valvole di sicurezza fam.: Serie 530; 531;	PA240-97/23/CE-B	4 del 08/09/2015	29/05/2024	TRD 721:1997; Vd TÜV Merkblatt SV 100:2001; UNI EN ISO 4126-1:2019
Valvole di sicurezza fam.: Serie 543	PA241-97/23/CE-B	2 del 30/05/2014	29/05/2024	DIN EN 14597:2015
Valvole di sicurezza Combinata Temperatura/Pressione fam.: Serie 308; 309	PA278-97/23/CE-B	2 del 09/02/2016	08/02/2026	EN 1490:2000

declares
dichiara
erklärt
déclare

under its own and exclusive responsibility that the valves described in the attached table, which this declaration refers, are in compliance with the essential requirements of directive no. 2014/68/UE of the European Parliament and Council dd. May 15th 2014, related to the member bodies standards harmonization relevant to the introduction of pressure equipment on the market, following to the conformity evaluation procedure for the equipment cat. IV, mod. B (97/23/CE) (*) + mod. D (2014/68/EU).

sotto la propria esclusiva responsabilità che le Valvole indicate nella allegata tabella alle quali questa dichiarazione si riferisce, sono conformi ai requisiti essenziali della direttiva 2014/68/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 maggio 2014, concernente l'armonizzazione delle Legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature a pressione, avendo seguito la procedura di valutazione di conformità per attrezzature di categoria IV, modulo B (97/23/CE) (*) + modulo D (2014/68/EU).

in alleiniger Verantwortung, dass die in der beigefügten Tabelle aufgeführten Ventile auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten in denen Druckgeräte vermarktet werden, um die Modul B für Gerätekategorie IV Konformitätsbewertungsverfahren zu haben (97/23 / EG) (*) + D-Modul (2014/68/EU).

sous sa seule responsabilité que les vannes figurant dans le tableau ci-joint auquel se réfère cette déclaration, sont conformes aux exigences essentielles de la directive 2014/68 / UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant l'harmonisation des législations des Etats membres États relatives à la mise à disposition sur le marché des équipements sous pression, ayant suivi la procédure d'évaluation de la conformité pour la catégorie d'équipement IV, module B (97/23/CE) (*) + module D (2014/68/EU).

CALEFFI S.p.A.

declares furthermore
dichiara inoltre
erklärt weiterhin
déclare aussi

that the valves cited in this declaration are in compliance with any or all such the harmonized standards indicated into the above mentioned table.

che le valvole di cui alla presente dichiarazione sono conformi, in tutto o in parte, alle norme armonizzate o alle specifiche tecniche indicate nella citata tabella.

dass die genannten Ventile in dieser Erklärung konform sind, mit ganz oder teilweise auf die harmonisierten Normen oder technischen regeln Spezifikationen in der oben genannten Tabelle.

que les vannes citées dans la présente déclaration sont conformes, en tout ou en partie, aux normes harmonisées ou aux spécifications techniques indiquées dans le tableau ci-dessus.

CALEFFI S.p.A.

declares finally
dichiara infine
erklärt weiterhin
déclare enfin

that the above mentioned valves are all equipped with "CE" certification specified into the attached table. This certification was released by the notified body "Pascal srl", European notification no. 1115, Via Scarsellini, 13 - 20161 MILANO (MI) - Italy, even for surveillance.

che le valvole in precedenza menzionate sono dotate del certificato di esame "CE del tipo", per ciascuna di esse specificato nell'allegata tabella. Tale certificato è stato rilasciato dall'organismo notificato "Consorzio Pascal srl.", numero di notifica europea 1115, Via Scarsellini, 13 - 20161 MILANO (MI) -Italia, incaricato anche della sorveglianza.

Dass die oben genannten Ventile alle mit "CE" -Zertifizierung in der beigefügten Tabelle angegeben ausgestattet sind. Diese Zertifizierung wurde von der benannten Stelle "Pascal srl", Europäische Notifizierungs-Nr. 1115, Via Scarsellini, 13 - 20161 MILANO (MI) - Italien, auch für die Überwachung beauftragt.

Que les vannes mentionnées ci-dessus sont toutes équipées d'une certification "CE" spécifiée dans le tableau ci-joint. Cette certification a été publiée par l'organisme notifié "Pascal srl", notification européenne no. 1115, Via Scarsellini, 13 - 20161 MILANO (MI) - Italie, même pour la surveillance.

(* according to art. 48, comma 3 of directive no. 2014/68/UE, all the certifications and the decisions released by notified bodies for conformity assessment based on directive no. 97/23/CE are valid according to the directive no. 2014/68/UE.

(* in virtù dell'articolo 48, comma 3 della direttiva 2014/68/UE i certificati e le decisioni rilasciati dagli organismi notificati di valutazione della conformità a norma della direttiva 97/23/CE sono validi a norma della direttiva 2014/68/UE.

(* Nach Artikel 48 Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU die Zertifikate und Entscheidungen von den Organisationen und die ausgestellte Konformitätsbewertung gemäß der Richtlinie mitgeteilt 97/23/EG gelten gemäß der Richtlinie 2014/68 / EU.

(* Conformément à l'article 48, paragraphe 3, de la directive 2014/68/UE, les certificats et les décisions prises par les organismes notifiés évaluation de la conformité, conformément à la directive 97/23/CE, sont valables conformément à la directive 2014/68/UE.

Signed for and on behalf of:

Sottoscritto per e nel nome di:
Unterzeichnet für und im Namen von:
Signé par et au nom de:

Marco Caleffi
Chairman



Fontaneto d'Agogna, 19.06.2020

(Place and Date of issue)

(Luogo e data)
(Ort und Datum der Ausstellung)
(Lieu et date)

(Name, signature and function of authorized person)

(Nome, Firma e funzione della persona autorizzata)
(Name, Unterschrift und Funktion des Befugten)
(Nom, signature et fonction du signataire autorisé)